



Asociación de  
usuarios de Ex Libris  
en España

# Las reglas de normalización de registros RDA y la visualización en PRIMO



Rosa Fabeiro

*Responsable de la Unidad de Proceso Técnico del CRAI de la Universitat de Barcelona*

*rfabeiro@ub.edu*



Joana Roig

*Responsable del Catàleg Col·lectiu de les Universitats de Catalunya (CCUC)*

*joana.roig@csuc.cat*

*Madrid, 2 de Junio de 2023*

# Sumari

---

1. Procesos de normalización: ayudas para la transformación a RDA
  - 1.1. Revisión de la corrección según RDA
  - 1.2. Reglas de normalización de mejora de registros
  - 1.3. Vocabularios controlados
  - 1.4. Otras reglas aplicadas en el CCUC
2. Mejorar la presentación de los detalles bibliográficos en PRIMO
  - 2.1. Ampliación y ordenación de campos visibles
  - 2.2. Adaptación de las reglas de visualización
  - 2.3. Ocultar campos del CCUC que no se usan en la UB
  - 2.4. Personalizar las categorías en la búsqueda de bases de datos a partir de un campo local

# 1. Procesos de normalización: ayudas para la transformación a RDA

---

## 1.1. Revisión de la corrección según RDA

En SIERRA: Actuaciones periódicas de revisión de registros RDA

### En bibliográficos:

Comprobación que todos estos campos estén correctamente codificados en los registros nuevos:

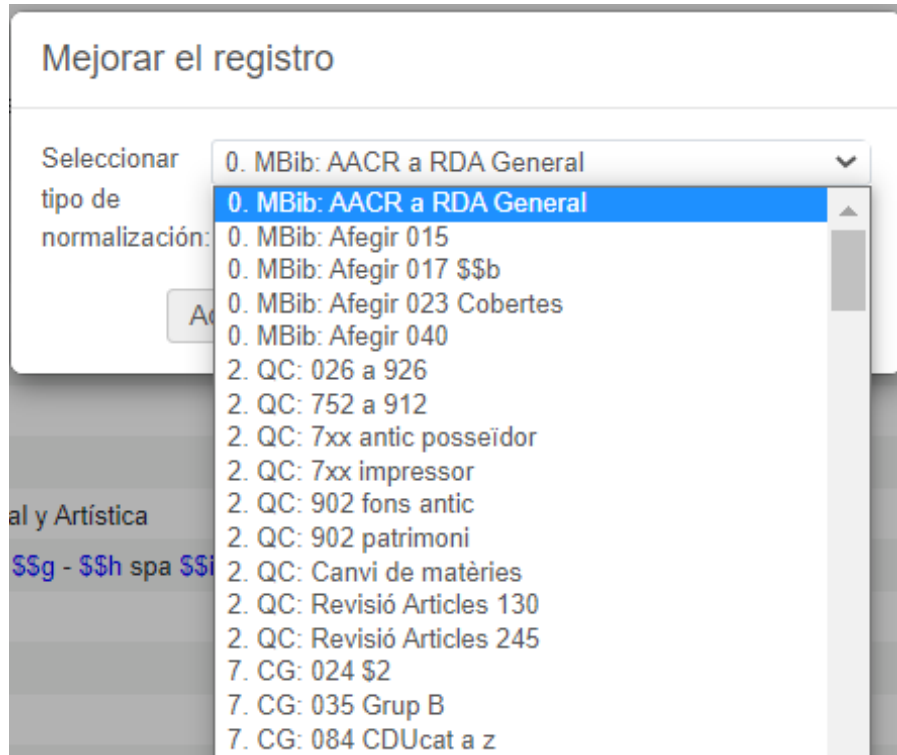
- LDR (posición 18):
- 017 \$b:
- 020 \$q :
- 040 \$e:
  
- 100 \$e:
- 260: Corrección automáticamente a 264
- 33X \$a, \$b, \$2:
- 300 Abrev.: Corrección automática de abreviaturas especificadas (vol., lám., p., col., etc.)
- 700/710 Abrev.: Corrección automática de abreviaturas especificadas (il., impr., pr., etc.)

### En autoridades

- Cat Desc (diferente de "z"): Comprobación que tengan "z" si son RDA

# 1. Procesos de normalización: ayudas para la transformación a RDA

## 1.2. Reglas de normalización de mejora de registros



Definición de reglas de mejora de los registros en el contexto de la NZ y de aplicación por parte de los catalogadores como parte del proceso de catalogación

Estas reglas incluyen aspectos comunes o locales de cada institución.

Destacan las reglas pensadas para facilitar y promover la catalogación en RDA:

- Transformar RB de AACR2 a RDA – facilita la catalogación por copia de registros y asegura su corrección en RDA
- Añadir campos RDA que requieren una normalización y que ahorran tiempo a los catalogadores
- Aplicadas a bibliográficos y autoridades

# 1. Procesos de normalización: ayudas para la transformación a RDA

## 1.2. Reglas de normalización de mejora de registros

Para registros bibliográficos

Registros AACR a RDA

- LDR posició 18 a "i"
- 020 \$q vol. a volum i \$\$q o. c. a obra completa
- 040 afegir \$e rda
- 260 a 264 1#
- Desenvolupament d'abreviatures a l'etiqueta 300 (1 vol., x vols., p., fot., col., gràf., làm., il.)
- Afegir \$e a les 100/110/111 i 700/710/711 (si no existeix \$\$5)
- Afegir camps 336, 337 i 33

```
MilloraBib: AACR a RDA General
Regla Normalización Drool

rule "Carvi Capçalera 18 i"
when
  (TRUE)
then
  replaceControlContents "LDR.{18,1}" with "i" if (existsControl "LDR.{18,1}")
end

rule "020 vol."
when
  (exists "020")
then
  replaceContents "020.q.vol\\\\" with "volum"
  replaceContents "020.q.o\\\\" with "obra completa"
end

rule "Afegir 040.d"
when
  (exists "040.d")
then
```

Añadir 017 \$b

Añade el \$b para los DL de las demarcaciones españolas según las siglas del \$a

```
rule "Add subfield 017b if the 017a is DL AV "
when
  (exists "017.a.DL AV *") AND (not exists "017.b")
then
  addSubField "017.b.Oficina DL Ávila"
end

rule "Add subfield 017b if the 017a is DL B "
when
  (exists "017.a.DL B *") AND (not exists "017.b")
then
  addSubField "017.b.Biblioteca de Catalunya"
```

Añadir 040

Añade la 040 completa a partir de crear la 940 con solo un \$a y las siglas de las instituciones

```
rule "Crear 040 - UB"
when
  exists "940.a.UB"
then
  removeField "040"
  addField "040.a.ES-BaUB"
  addSubField "040.b.cat"
  addSubField "040.e.rda"
  addSubField "040.c.ES-BaUB"
end
```

# 1. Procesos de normalización: ayudas para la transformación a RDA

## 1.2. Reglas de normalización de mejora de registros

Ejemplo: De AACR2 a RDA

**Vista preliminar de las reglas de normalización Economía / 1er Congr (9910391329...)**

LDR	00929nam#a2200241##4500
001	991039132969706706
005	20221122105742.0
008	060320s1982####spcd### #####000#  spa##
035	\$\$a (ES-BaCBU).b35015895
080	\$\$a 33.3(061.3)
111	2 \$\$a Congreso de Economía y de Economistas de España \$\$n (1r : \$\$d 1982 : \$\$c Barcelona, Catalunya) \$\$e (Afegir)
245	1 0 \$\$a Economía / \$\$c 1er Congreso de Economía y de Economistas de España
300	\$\$a 2 volums \$\$a 1333 pàgines : \$\$b gràfics ; \$\$c 30 cm
500	\$\$a A la coberta: Col·legi d'Economistes de Catalunya
500	\$\$a Mecanoscrit (ciclostil)
650	7 \$\$a Economía \$\$x Congressos. \$\$2 lemac
710	2 \$\$a Biblioteca President Pujol (Biblioteca de Catalunya) \$\$5 ES-BaBC
907	\$\$a .b35015895 \$\$b 15-02-21 \$\$c 09-05-08 \$\$d 07-05-08 \$\$e m \$\$f t \$\$g - \$\$h spa \$\$i spc \$\$j 0 \$\$k 1
908	\$\$a BC
919	\$\$a MASTER BC
940	\$\$a BC
338	\$\$a (Afegir) \$\$b (Afegir) \$\$2 rdacarrier
337	\$\$a (Afegir) \$\$b (Afegir) \$\$2 rdamedia
336	\$\$a (Afegir) \$\$b (Afegir) \$\$2 rdacontent
264	1 \$\$a Barcelona : \$\$b Col·legi d'Economistes de Catalunya, \$\$c 1982
040	\$\$a ES-BaBC \$\$b cat \$\$e rda \$\$c ES-BaBC

**Economía / 1er Congreso de Economía y de Economistas de España (991039132969706706)**

Level [00]: [00] Default Level | Registro | MARC21 Bib | 10

LDR	00929nam#a2200241#a#4500
001	991039132969706706
005	20221122105742.0
008	060320s1982####spcd### #####000#  spa##
035	\$\$a (ES-BaCBU).b35015895
040	\$\$a ES-BaBC \$\$b cat \$\$c ES-BaBC
080	\$\$a 33.3(061.3)
111	2 \$\$a Congreso de Economía y de Economistas de España \$\$n (1r : \$\$d 1982 : \$\$c Barcelona, Catalunya)
245	1 0 \$\$a Economía / \$\$c 1er Congreso de Economía y de Economistas de España
260	\$\$a Barcelona : \$\$b Col·legi d'Economistes de Catalunya, \$\$c 1982
300	\$\$a 2 vol. \$\$a 1333 p. : \$\$b gráf. ; \$\$c 30 cm
500	\$\$a A la coberta: Col·legi d'Economistes de Catalunya
500	\$\$a Mecanoscrit (ciclostil)
650	7 \$\$a Economía \$\$x Congressos. \$\$2 lemac
710	2 \$\$a Biblioteca President Pujol (Biblioteca de Catalunya) \$\$5 ES-BaBC
907	\$\$a .b35015895 \$\$b 15-02-21 \$\$c 09-05-08 \$\$d 07-05-08 \$\$e m \$\$f t \$\$g - \$\$h spa \$\$i spc \$\$j 0 \$\$k 1
908	\$\$a BC
919	\$\$a MASTER BC
940	\$\$a BC

Volver a las reglas de normalización | Aplicar cambios

# 1. Procesos de normalización: ayudas para la transformación a RDA

## 1.2. Reglas de normalización de mejora de registros

Para registros de autoridades

Adecuar los registros al perfil RDA de Rebiun

Añade todos los campos obligatorios según el perfil aprobado por el grupo REBIUN

```
addField "024.{7,-}.a.eliminar"  
addSubField "024.{7,-}.2.orcid" if (exists "024.{7,-}.a.eliminar")  
addSubField "024.{7,-}.1.https://orcid.org/" if (exists "024.{7,-}.2.orcid")  
ReplaceContents "024.a.eliminar" with " "  
ReplaceContents "024.a" with "(número)" if (exists "024.{7,-}.2.orcid")  
addField "024.{7,-}.a.eliminar"  
addSubField "024.2.datoses" if (exists "024.{7,-}.a.eliminar")  
addSubField "024.1.http://datos.bne.es/" if (exists "024.2.datoses")  
ReplaceContents "024.a.eliminar" with " "  
ReplaceContents "024.a" with "(número)" if (exists "024.{7,-}.2.datoses")  
addField "024.{7,-}.a.eliminar"  
addSubField "024.2.isni" if (exists "024.{7,-}.a.eliminar")  
addSubField "024.1.http://isni.org/isni" if (exists "024.2.isni")  
ReplaceContents "024.a.eliminar" with " "  
ReplaceContents "024.a" with "(número)" if (exists "024.{7,-}.2.isni")
```

# 1. Procesos de normalización: ayudas para la transformación a RDA

## 1.3. Vocabularios controlados

Para ayudar a la creación de etiquetas RDA, hemos añadido vocabulario controlado para las etiquetas siguientes

040 \$e

336 \$a \$b \$2

337 \$a \$b \$2

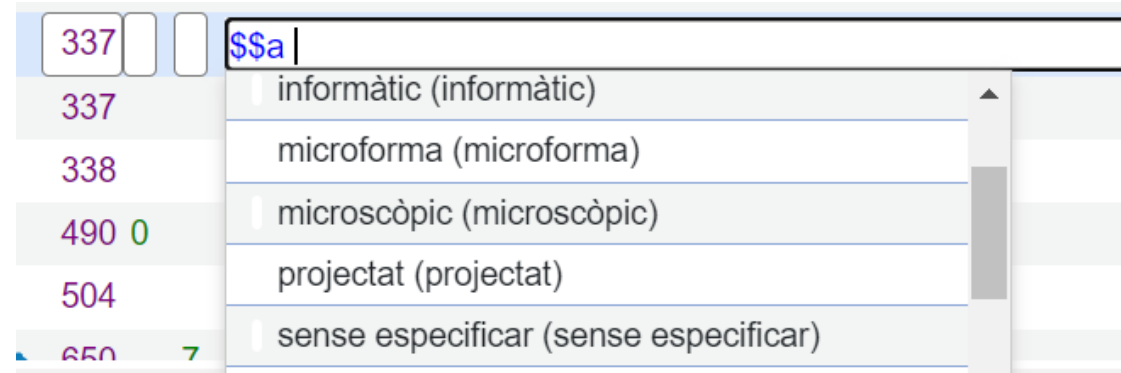
338 \$a \$b \$2

344 \$a, \$b, \$d, \$g, \$2

346 \$a, \$b, \$2,

347 \$a, \$e,

6XX \$2





# 1. Procesos de normalización: ayudas para la transformación a RDA

## 1.4. Otras reglas aplicadas en el CCUC

a. Duplicar puntos de acceso en campos locales para la creación de índices nuevos:

- Copia de campos 7XX con \$e impresor, antiguo poseedor, propietario anterior, donante o vendedor a campos locales (910 y 911) para ser recuperables en el fondo antiguo
- Copia de campo 752 al local 912 para poder recuperar por índices el lugar de impresión en el fondo antiguo
- Copia de campo 026 al local 926 para poder recuperar por índices la identidad tipográfica en el fondo antiguo

CRITERI DE LA CERCA

Cercar per:  Tot  Catàleg  Repositoris digitals  Biblioteca Digital de Catalunya

Filtres de cerques

- ISSN
- Localitzacions
- Antic posseïdor
- Empremta
- Impresor

Tipus de material

Tots els registres

Idioma

Qualsevol idioma

Data d'inici:

Dia Mes Any d'inici

Data final:

Dia Mes Any de final

Introdueixi un terme a cercar

Introdueixi un terme a cercar

NETEJAR

→ Qualsevol camp conté \_\_\_\_ I Qualsevol camp conté \_\_\_\_

CERCAR

# 1. Procesos de normalización: ayudas para la transformación a RDA

## 1.4. Otras reglas aplicadas en el CCUC

### b. Añadir nota automáticas

Al guardar un registro con una etiqueta 856 40 \$z *Accés lliure* y que no tenga ninguna 856 40 \$z accés restringit se crea automáticamente una etiqueta 506 que visualizará el botón de “open Access” en PRIMO.

Ej:

506 0# \$fUnrestricted online access \$2star



### c. Creación de una etiqueta local para organizar las colecciones especiales por tipologías en el portal de colecciones especiales



```
rule "ColEsp: Revistes"  
when  
  (exists "655.a.Col-leccions especials") AND (not exists "919.a.Col-lecció especial: Revista") AND ((existsControl "LDR:{7,1}.i") OR (existsControl "LDR:{7,1}.s"))  
then  
  addField "919.a.Col-lecció especial: Revista"  
end
```

```
rule "ColEsp: Partitures"  
when  
  (exists "655.a.Col-leccions especials") AND (not exists "919.a.Col-lecció especial: Partitura") AND ((existsControl "LDR:{6,1}.c") OR (existsControl "LDR:{6,1}.d"))  
then  
  addField "919.a.Col-lecció especial: Partitura"  
end
```

## 2. Mejorar la presentación de los detalles bibliográficos en PRIMO

---

### Reglas normalización (Descubrimiento) : el caso de la UB

#### Objetivos:

- Mostrar de manera más detallada informaciones que antes mostrábamos en el OPAC.
- Seguir la ordenación ISBD
- Evidenciar las relaciones RDA y favorecer la navegación a través de estos puntos de acceso
- Mostrar puntos de acceso de interés específico para nuestro fondo antiguo
- Ocultar campos de la NZ/CZ que no se usan en la UB

#### Acciones:

- Activar campos no definidos en la configuración inicial de PRIMO
- Adaptar las reglas para personalizar la visualización según la presentación ISBD
- Creación y definición de campos locales para añadir elementos de transcripción en la manifestación
- Ocultar campos de la NZ/CZ que no se usan en la UB adaptando las RN
- Ordenación de los elementos según una presentación más acorde con las zonas ISBD y el orden de las etiquetas MARC21
- Creación de campos locales como categorías de las bases de datos

## 2. Mejorar la presentación de los detalles bibliográficos en PRIMO

### 2.1. Ampliación y adaptación de campos

#### Gestionar campos de visualización

	Campo	Mostrar etiqueta
1	addtitle	Otro título
2	contributor	Colaborador
3	creationdate	Fecha de creación
4	creator	Autor
5	format	Formato
6	frequency	Frecuencia
7	genre	Género
8	identifier	Identificador
9	ispartof	Es parte de
10	local_field_01	Assignatura UB
11	local_field_02	Fondos especiales UB
12	local_field_03	Datos ejemplar Fondo Antigo
13	local_field_04	Notas
14	local_field_05	Ámbito temático
15	local_field_06	Novedades bibliográficas
16	local_field_07	Fons Antic UB 902
17	local_field_08	Impresores
18	local_field_09	Antiguos poseedores
19	local_field_10	Bib-ID Sierra
20	local_field_11	Lugé

#### Gestionar campos de visualización

21 - 32 de 32

	Campo	Mostrar etiqueta
21	local_field_12	Atributions
22	local_field_13	Other uniform title
23	local_field_14	New Documents EXL2
24	local_field_15	Identidad tipográfica
25	local_field_16	Bib-id Sierra test
26	publisher	Editor
27	relatedwork	Trabajos relacionados
28	relation	Títulos relacionados
29	series	Serie
30	subject	Materia
31	title	Título
32	unitle	Título uniforme

Habilitar campos **no activos** en PRIMO. Por ejemplo:

- Frecuencia y Formato para revistas
- Títulos adicionales
- Títulos y obras relacionadas

**Revisar y adaptar** las reglas para añadir o eliminar elementos

Crear los **campos locales** necesarios para índices o elementos no contemplados en la configuración inicial.

Algunos ejemplos:

- Total de notas posibles según el formato con sus literales, etc.
- Campo *Atribuciones* → Hacer más evidente la justificación de los puntos de acceso mostrando el \$c de la 245
- Colección transcrita
- Nuevos índices para el Fondo antiguo
- Ámbito temático genérico para recursos electrónicos, bases de datos y Fondo antiguo

## 2. Mejorar la presentación de los detalles bibliográficos en PRIMO

### 2.2. Adaptar las reglas de visualización y habilitar la navegación

```
rule "Primo VE - publisher 264"  
priority 40  
when  
  MARC:"264" has any "a,b"  
then  
  set TEMP"1" to MARC:"264" sub without sort "a,b,c"  
  remove string (TEMP"1";"<<")  
  remove string (TEMP"1";">>")  
  remove string (TEMP"1";"\\(")  
  remove string (TEMP"1";"\\)")  
  remove leading and trailing spaces (TEMP"1")  
  remove substring using regex (TEMP"1";"/(|:|;|=|,)+$")  
  replace spaces (TEMP"1"; " )"  
  set pnx."display"."publisher" to TEMP"1"  
end
```

```
rule "Primo VE Display - contributor 700"  
when  
  MARC:"700" has any "a,b,c,d,e,g,i,q,u,t,l" AND NOT  
  MARC:"700".ind"2" equals "2"  
then  
  set TEMP"1" to MARC:"700" sub without sort "a,b,c,d,e,g,i,q,u,t,l"  
  remove substring using regex (TEMP"1";"/(|:|;|=|,)+$")  
  set TEMP"2" to MARC:"700" sub without sort "a"  
  remove substring using regex (TEMP"2";"/(|:|;|=|,)+$")  
  add prefix (TEMP"2";"$SQ")  
  remove substring using regex (TEMP"2";"^$$SQ$")  
  concatenate with delimiter (TEMP"1",TEMP"2";",")  
  set TEMP"3" to multilingual by "700" "Contributor" "display"  
  concatenate with delimiter (TEMP"1",TEMP"3";",")  
  create pnx."display"."contributor" with TEMP"1"  
end
```

```
rule "Primo VE - Related Work 700"  
when  
  MARC:"700" has any "t" AND  
  MARC:"700".ind"2" equals "2"  
then  
  set TEMP"1" to MARC:"700" subfields "i"  
  set TEMP"2" to MARC:"700" excluding subfields without sorting "[0-9]|x|i=" "  
  concatenate existing with delimiter (TEMP"1",TEMP"2";",")  
  set TEMP"3" to MARC:"700" excluding subfields without sorting "[0-9]|x|i|=|f"  
  add prefix (TEMP"3";"$SQ")  
  remove substring using regex (TEMP"3";"^$$SQ$")  
  concatenate with delimiter (TEMP"1",TEMP"3";",")  
  create pnx."display"."related_work" with TEMP"1"  
end  
  
rule "Primo VE - Related Work 710"  
when  
  MARC:"710" has any "t" AND  
  MARC:"710".ind"2" equals "2"  
then
```

- Añadiendo campos/subcampos Marc21 que no están en la regla inicial.  
Por ejemplo:
  - [Publisher](#), para mostrar [Lugar : Editor, fecha](#)
  - [Autoria adicional](#)
  - [Obra relacionada](#)

# 2. Mejorar la presentación de los detalles bibliográficos en PRIMO

## 2.2. Adaptar las reglas de visualización y habilitar la navegación

```

rule "Primo VE - Related Work 700"
when
  MARC:700 has any "l" AND
  MARC:700.ind2 equals "2"
then
  set TEMP1 to MARC:700 subfields "l"
  set TEMP2 to MARC:700 excluding subfields without sorting "[0-9]x|j|="
  concatenate existing with delimiter (TEMP1,TEMP2," ")
  set TEMP3 to MARC:700 excluding subfields without sorting "[0-9]x|j|="f"
  add prefix (TEMP3,"$$Q")
  remove substring using regex (TEMP3,"^$$Q$")
  concatenate with delimiter (TEMP1,TEMP3,"")
  create pnx:"display"."related_work" with TEMP1"
end

rule "Primo VE - Related Work 710"
when
  MARC:710 has any "l" AND
  MARC:710.ind2 equals "2"
then
  set TEMP1 to MARC:710 subfields "l"
  set TEMP2 to MARC:710 excluding subfields without sorting "[0-9]x|j|="
  concatenate existing with delimiter (TEMP1,TEMP2," ")
  set TEMP3 to MARC:710 excluding subfields without sorting "[0-9]x|j|="f"
  add prefix (TEMP3,"$$Q")
  remove substring using regex (TEMP3,"^$$Q$")
  concatenate with delimiter (TEMP1,TEMP3,"")
  create pnx:"display"."related_work" with TEMP1"
end
  
```

Mapping Table

Values Notes

Enabled	Display Field	Search Index	Search Operator	Context Field
<input checked="" type="checkbox"/>	Creator	Creator	contains exac	ANY
<input checked="" type="checkbox"/>	Contributor	Any	contains	ANY
<input checked="" type="checkbox"/>	Subject	Subject	contains exac	ANY
<input checked="" type="checkbox"/>	Series	Title	contains exac	ANY
<input checked="" type="checkbox"/>	Related titles	Title	contains exac	ANY
<input checked="" type="checkbox"/>	Is Part Of	Title	contains exac	L
<input checked="" type="checkbox"/>	MESH subject	MESH	contains exac	ANY

**Autoría** Festival Internacional de Cine de San Sebastián (60è : 2012), autor >

**Título** 60 Donostia Zinemaldia = 60 Festival de San Sebastián =60 International Film Festival : 21-29 Iraita Septiembre 2012

**Atribuciones** Koordinakuntza: Jesús Torquemada ; idazlanak: Roberto Cueto, Jesús Torquemada i Raúl Nagore ; itzulpenak: Nerea Galarza, Careen Irwin, Jon Elizondo

**Otro título** Festival de San Sebastián  
International Film Festival  
Hirurogei Donostia Zinemaldia

**Editor** San Sebastián : Festival Internacional de Cine de San Sebastián, [2012]

**Fecha de creación** [2012]

**Formato** 348 pàgines : il·lustracions : 29 cm

**Notas** Índex  
Text en basc, anglès i castellà

**Idioma** Vasco  
Inglés  
Español

**Materia** Festivals de cinema >  
2012 >  
Festival Internacional de Cine de San Sebastián >

**Género/Forma** Catàlegs >

**Autoría adicional** Torquemada, Jesús, editor literari >  
Galarza, Nerea, traductor >  
Irwin, Careen, traductor >  
Elizondo, Jon, traductor >

**Obras relacionadas** Contenedor de (expressió): Festival Internacional de Cine de San Sebastián (60è : 2012). Donostia Zinemaldia >  
Contenedor de (expressió): Festival Internacional de Cine de San Sebastián (60è : 2012). Donostia Zinemaldia. Castellà >  
Contenedor de (expressió): Festival Internacional de Cine de San Sebastián (60è : 2012). Donostia Zinemaldia. Anglès >

**Identificador** DL SS 1256-2012  
ISBN : 9788488452696  
OCLC : (OCoLC)1089113188

**Fuente** Catálogo de la biblioteca

- Para agrupar como obras relacionadas los puntos de acceso a las obras contenidas en una manifestación y distribuirlos según si són analíticos o no como elementos diferenciados
- Hacer enlazable el campo y definir un tipo de búsqueda para ofrecer navegación entre ellos
- Definir el tipo de búsqueda que queremos aplicar a esos puntos de acceso

[https://cercabib.ub.edu/discovery/fulldisplay?docid=alma991002731559706708&context=U&vid=34CSUC\\_UB:VU1&lang=ca](https://cercabib.ub.edu/discovery/fulldisplay?docid=alma991002731559706708&context=U&vid=34CSUC_UB:VU1&lang=ca)



## 2. Mejorar la presentación de los detalles bibliográficos en PRIMO

### 2.3. Ocultar campos del CCUC que no se usan en la UB

- Puntos de acceso usados en otras Instituciones del CSUC que se refieren al ejemplar

#### Normalization rule for Contributor

```
rule "Primo VE Display - contributor 710"
  when
    MARC:"710" has any "i,a,b,c,d,e,t,l" AND NOT
    (MARC:"710".ind"2" equals "2" OR
    MARC:"710"."5" match "ES-BaBC" OR
    MARC:"710"."5" match "ES-BaUAB")
  then
    set TEMP"1" to MARC:"710" sub without sort "i,a,b,c,d,e,t,l"
    remove substring using regex (TEMP"1"/(:|:|=|,)+$)
    set TEMP"2" to MARC:"710" sub without sort "a,b"
    remove substring using regex (TEMP"2"/(:|:|=|,)+$)
    add prefix (TEMP"2";,$SQ")
    remove substring using regex (TEMP"2"^^$$SQ")
    concatenate with delimiter (TEMP"1",TEMP"2",")
    set TEMP"3" to multilingual by "710" "Contributor" "display"
    concatenate with delimiter (TEMP"1",TEMP"3",")
    create pnx."display"."contributor" with TEMP"1"
  end
rule "Primo VE Display - contributor 711"
  when
```

```
leader 01336nam a2200289 a 4500
001 991018014949706706
005 20221014113758.0
008 030515s1910 spc||||| 000 ||cat|c
035 ##$a(ES-BaCBU).b2948800x
035 ##$a(OCOLC)892278183
040 ##$aES-BaUB $bcat $cES-BaUB
090 ##$aMASTER UB $9LOCAL
100 1#$aSardá y Salvany, Félix, $d1844-1916.
245 12$aL'Anarquisme contemporani y sos factors / $cFélix Sardá y Salvany
260 ##$a[Barcelona : $bLlibrería y Tipografía Católica], $c[1910]
300 ##$a62 p
650 #7$aAnarquisme $2thub
650 04$aAnarquisme
710 2#$aFons ENHER (Biblioteca de Catalunya) $5ES-BaBC
856 41$zConsulta i visualització de fragments a Google Llibres $uhttp://books.google
856 41$zConsulta i visualització de fragments a Google Llibres $uhttp://books.google
856 41$zConsulta i visualització de fragments a Google Llibres $uhttp://books.google
902 ##$aPatrimoni
907 ##$a.b2948800x $b22-06-21 $c08-05-08 $d29-05-08 $em $fa $gp $hcat $ispc $j2 $k6
908 ##$aBC $aFBC $aUB $aAHCB $aCHCC
```

#### Informació detallada

Autoria	Sardá y Salvany, Félix, 1844-1916. >
Títol	L'Anarquisme contemporani y sos factors
Atribucions	Félix Sardá y Salvany
Editor	[Barcelona : Llibrería y Tipografía Católica], [1910]
Data de creació	[1910]
Format	62 p
Llengua	Català
Matèria	Anarquisme >
Identificador	OCLC : (OCOLC)892278183
Font	Catàleg de la biblioteca

## 2. Mejorar la presentación de los detalles bibliográficos en PRIMO

### 2.3. Ocultar campos del CCUC que no se usan en la UB

- Ocultar materias de otros vocabularios controlados que no se usan en la UB

#### Normalization rule for Subject

```
rule "Primo_VE_Display - Subject 650"
when
  MARC:"650" has any "a-u,w-z" AND NOT
  MARC:"650".ind"2" equals "4" AND NOT
  MARC:"650":2" match "lemac"
then
  set TEMP"1" to MARC:"650" subfields "a-u" delimited by " " remove substring using regex
  "\\.+$"
  set TEMP"2" to MARC:"650" sub without sorting "v-z" delimited by " -- "
  remove substring using regex (TEMP"2";"\.+$")
  concatenate with delimiter (TEMP"1";TEMP"2"; -- ")
  set TEMP"3" to multilingual by "650" "Subject" "display"
  concatenate with delimiter (TEMP"1";TEMP"3";")
  create pnx."display"."subject" with TEMP"1"
end

rule "Prima_Display - Subject 651"
when
  MARC:"651" has any "a-u,w-z" AND NOT
  MARC:"651".ind"2" equals "4" AND NOT
  MARC:"651":2" match "lemac"
then
  set TEMP"1" to MARC:"651" subfields "a-u" delimited by " " remove substring using regex
  "\\.+$"
  set TEMP"2" to MARC:"651" sub without sorting "v-z" delimited by " -- "
  remove substring using regex (TEMP"2";"\.+$")
```

```
246 3#$aCatalunya, arte e historia
260 ##$aBarcelona : $bGeneralitat de Catalunya, Departament de la Presidència, DL 1992
300 ##$a174 p. : $bil. col. ; $c30 cm
500 ##$aCatàleg de la mostra permanent del Pavelló de Catalunya a l'Exposició Universal de Sevilla 1992
546 ##$aText en català i castellà
650 #7$aHistòria de l'art $2thub
650 #7$aArt català $2thub
655 #7$aCatàlegs d'exposicions $2thub
651 #7$aCatalunya $2thub
650 #7$aArt $zCatalunya $xExposicions. $2lemac
651 #7$aCatalunya $xHistòria $2lemac
907 ##$a.b35125779 $b15-06-21 $c09-05-08 $d07-05-08 $em :
908 ##$aUPC $aBPEB $aGEPa $aFJM $aBC $aUB $aBAB
```

#### Informació detallada

Títol	Catalunya, art i història = Catalunya, arte e historia
Altre títol	Catalunya, arte e historia
Editor	Barcelona : Generalitat de Catalunya, Departament de la Presidència, DL 1992
Data de creació	DL 1992
Format	174 p. : il. col. ; 30 cm
Notes	Catàleg de la mostra permanent del Pavelló de Catalunya a l'Exposició Universal de Sevilla 1992 Text en català i castellà
Llengua	Català
Matèria	Història de l'art > Art català > Catalunya >
Gènere/Forma	Catàlegs d'exposicions >
Identificador	DL B. 16458-1992 ISBN : 8439320205 OCLC : (OCoLC)803812862
Font	Catàleg de la biblioteca



# 2. Mejorar la presentación de los detalles bibliográficos en PRIMO

## 2.4. Personalizar las categorías en la búsqueda de bases de datos a partir de un campo local

En la UB usabamos un campo local para asignar ámbitos temáticos a los recursos (campo 690) basado en unos códigos y no los literales de las materias.

En ALMA hemos podido aplicarlos también como categorías de las bases de datos siguiendo los siguientes pasos:

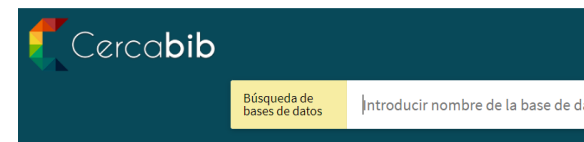
- Definición de un vocabulario controlado para informarlo en la catalogación.
- Definición del campo como código para las categorías de las bases de datos

Configuration Menu > Resources > General > Other Settings > db\_categories\_field

- Activación del campo local para que sea visible en Primo
- Definición de una regla de este campo que sustituya los códigos por las categorías definidas en las etiquetas de primo
- Configuración de las etiquetas de las categorías para que sean multilingües.

Enabled	Move Up	Move Down	Code	Description	Translation	Default Value	Updated By	Last Updated		
11	<input checked="" type="checkbox"/>	▲	▼	nui.aria.dbcategories.mobilec	Databases by category	Bases de dades per categoria	<input type="radio"/>	rfabeiro	-	...
12	<input checked="" type="checkbox"/>	▲	▼	dbcategories.TH00	Knowledge and culture	Cultura i coneixement	<input type="radio"/>	rfabeiro	07/11/2022	...
13	<input checked="" type="checkbox"/>	▲	▼	dbcategories.TH004	Computer science	Informàtica	<input type="radio"/>	rfabeiro	07/11/2022	...
14	<input checked="" type="checkbox"/>	▲	▼	dbcategories.TH01	Bibliography and catalogs	Bibliografia i catàlegs	<input type="radio"/>	rfabeiro	07/11/2022	...
15	<input checked="" type="checkbox"/>	▲	▼	dbcategories.TH02	Library science	Biblioteconomia	<input type="radio"/>	rfabeiro	07/11/2022	...
16	<input checked="" type="checkbox"/>	▲	▼	dbcategories.TH10	Philosophy	Filosofia	<input type="radio"/>	rfabeiro	07/11/2022	...
17	<input checked="" type="checkbox"/>	▲	▼	dbcategories.TH15	Psychology	Psicologia	<input type="radio"/>	rfabeiro	07/11/2022	...
18	<input checked="" type="checkbox"/>	▲	▼	dbcategories.TH20	Religion	Religió	<input type="radio"/>	rfabeiro	07/11/2022	...
19	<input checked="" type="checkbox"/>	▲	▼	dbcategories.TH30	Social sciences	Ciències socials	<input type="radio"/>	rfabeiro	07/11/2022	...
20	<input checked="" type="checkbox"/>	▲	▼	dbcategories.TH31	Sociology	Sociologia	<input type="radio"/>	rfabeiro	07/11/2022	...
21	<input checked="" type="checkbox"/>	▲	▼	dbcategories.TH32	Politics	Política	<input type="radio"/>	rfabeiro	07/11/2022	...
22	<input checked="" type="checkbox"/>	▲	▼	dbcategories.TH33	Economics	Economia	<input type="radio"/>	rfabeiro	07/11/2022	...
23	<input checked="" type="checkbox"/>	▲	▼	dbcategories.TH34	Law	Dret	<input type="radio"/>	rfabeiro	07/11/2022	...
24	<input checked="" type="checkbox"/>	▲	▼	dbcategories.TH364	Social work	Treball social	<input type="radio"/>	rfabeiro	07/11/2022	...

```
set TEMP"1" to MARC "690"."a"  
replace string by string (TEMP"1"."TH003";"Escriptura")  
create pnx:"display"."Ids05" with TEMP"1"  
end  
  
rule "Primo VE - Lds05 - TH004"  
priority 88  
when  
MARC "690"."a" equals "TH004"  
then  
set TEMP"1" to MARC "690"."a"  
replace string by string (TEMP"1"."TH004";"Informàtica")  
create pnx:"display"."Ids05" with TEMP"1"  
end  
  
rule "Primo VE - Lds05 - TH33"  
priority 67  
when  
MARC "690"."a" equals "TH33"  
then  
set TEMP"1" to MARC "690"."a"
```



### Bases de datos por categoría

- Agricultura
- Antropología
- Arqueología
- Arte y diseño
- Bibliografía y catálogos
- Biblioteconomía
- Biografía
- Biología
- Ciencias puras y exactas
- Ciencias sociales

### Buscar bases de datos

Para buscar bases de datos puede hacer lo siguiente

- Introducir palabras clave en la caja de búsqueda
- Navegar por las bases de datos por categoría



Asociación de  
usuarios de Ex Libris  
en España

# Gracias



Rosa Fabeiro

*Responsable de la Unitat de Procés Tècnic del CRAI de la Universitat de Barcelona*

*rfabeiro@ub.edu*



Joana Roig

*Responsable del Catàleg Col·lectiu de les Universitats de Catalunya (CCUC)*

*joana.roig@csuc.cat*

*Madrid, 2 de Junio de 2023*